INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR

SERENA

MODELE
737UN
(POUR GAZ NATUREL)

MODELE
737UP
(POUR GAZ PROPANE)

Ce mode d'emploi vous sert à bien commander et entretenir votre poêle au gaz SERENA.

Lisez bien les instructions avant de mettre en route le poêle et conservez bien ce guide pour que vous puissiez le consulter quand vous en avez besoin.

N.V. Saey - Industrielaan 4 - 8501 Heule-Kortrijk (Belgique)
Tél. 056/35.42.00 - Fax 056/37.15.15

600A850/01

Modèle 737UN - aux Pays-Bas ce poêle est utilisé avec gaz naturel G25 et en Belgique, en France et au Luxembourg avec gaz naturel G20 et G25.
Modèle 737UP est utilisé en Belgique, en France et au Luxembourg avec gaz propane G31.

CONTENU

Page

1. Général 3
   * Données du poêle 3
2. Placement dans la chambre 3
3. Raccordement de l'arrivée de gaz 4
4. Contenu de l'emballage 4
5. Installation 4
   5.1. Préparation pour l'installation 4
   5.2. Installation dans la niche encastrable 6
   5.3. Installation de la conduite de gaz 6
   5.4. Placement des éléments dans le brûleur (bûches, etc.) 7
   5.5. Placement de la vitre 12
   5.6. Contrôle des boutons de commande 12
   5.7. Contrôle de la pression du brûleur 12
   5.8. Réglage de l'aération (737UN) 12
   5.9. Placement du cadre de finition 13
   5.10. Accrochage du cadre de finition au châssis du poêle 13
   5.11. Accrochage du cadre de vitre 13
   5.12 Contrôle du tirage de la cheminée 13
   5.13. Dernier contrôle 14
6. Entretien 15

1. GENERAL

1.1. Cet appareil ne contient pas d'amiante ou de dérivées d'amiante.

1.2. Avant de faire l'installation, il faut contrôler si l'arrivée de gaz locale (type et pression de gaz) et le réglage du poêle correspondent.

1.3. L'installation se fait selon les instructions suivantes.
Le poêle doit être placé par un installateur agréé.
Aux Pays-Bas, en Belgique, en France et au Luxembourg, le placement se fait selon les normes du pays.

1.4. Le poêle est livré avec un cadre de finition standard en noir (optionnel en aluminium anodisé couleur champagne).

1.5. Une plaquette avec des données est suspendue a une chaîne. On peut la voir quand on ouvre le panneau où se trouvent les boutons de commande.

1.6. Données du poêle

		737UN	737UP*
Entrée (kW brut)	Max.	8,1	8,0
	Min.	3,1	3,1
Sortie (kW brut)	Max.	5,8	5,4
	Min.	2,1	2,1
Pression du gaz (mbar)	G20	20	-
	G25	25	-
	G31	-	37
Pression au brûleur (froide)(mbar)	G20	18,2 ± 0,75	-
	G25	22,5 ± 0,75	-
	G31	-	35,5 ± 1,0
Consommation de gaz (m^3/h)	G20	0,75	-
	G25	0,80	-
	G31	-	0,3
Type d'injecteur	Veilleuse	Bray Cat.960-30	Bray Cat.960-14
	Brûleur avant	Bray Cat.82-220	Bray Cat.92-110
	Brûleur derrière	Bray Cat. 82-340	Bray Cat.960-160
DAT	Capteurs Elmwood réf. 2455F ou Stemco réf. 430-2620		

* chiffres sont valables pour le 737UP (livré standard selon ces données)

2. PLACEMENT DANS LA CHAMBRE

2.1. L'aération doit répondre aux normes locales ou nationales.

2.2. Le poêle peut être placé dans les situations suivantes :

2.2.1. Dans des feux ouverts existants
Le poêle est livré standard comme insert pour un feu ouvert existant. Un manteau intérieur est utilisé pour cela. Le poêle peut être raccordé standard sur un canal de 100 ou 125 mm de diamètre.
La niche encastrable doit être conforme aux normes d'installation locales ou nationales afin que le poêle peut y être placé.
Si la cheminée était auparavant utilisée avec des combustibles solides, elle doit être ramonée. La cheminée et la niche doivent être contrôlées sur la sécurité. L'ouverture de la cheminée doit être conforme selon les exigences et les instructions du fabricant. Le sol doit être bien plat.

3. RACCORDEMENT DE L'ARRIVEE DE GAZ

Modèle 737UN est approprié au gaz naturel. Modèle 737UP est approprié au gaz propane.
La mesure pour le raccordement de l'arrivée de gaz est de R1/4 (1/4 B.S.P.)
La conduite de gaz doit être introduite par une des ouvertures dans la caisse encastrable. Ces ouvertures se trouvent derrière et à gauche (voir fig. 1). Voir paragraphe 5.3. pour plus de détails concernant le raccordement de gaz.

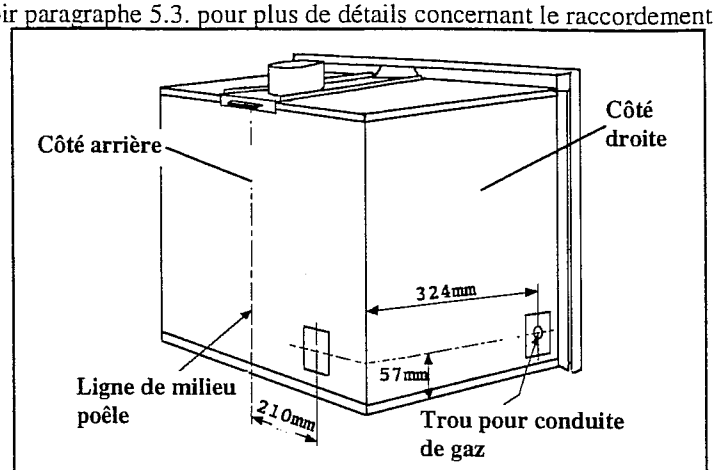


Fig. 1 Ouvertures pour conduite de gaz

4. CONTENU DE L'EMBALLAGE

Le poêle complet est livré en 1 colis et contient :
1 poêle avec vitre
4 bûches céramiques
2 parois latérales
4 pierres céramiques
1 paroi de fond
1 paroi frontale
1 plaque dessous pour les bûches (avec 2 vis) - uniquement avec modèle 737UP
1 cadre de finition noir (en 3 parties)

5. INSTALLATION

5.1. PRÉPARATION POUR L'INSTALLATION
Lors de l'encastrement dans une niche qui contient des matériaux inflammables, la niche doit être adaptée.

5.1.1. COLMATAGE DES GRANDES OUVERTURES DE NICHE
Dans des niches plus grandes, l'ouverture peut être réduite ou le cadre de finition peut être agrandi avec du matériau inflammable.

5.1.2. ENLÈVEMENT DE LA VITRE ET DES BÛCHES CÉRAMIQUES (VOIR FIG. 2)
5.1.2.1. Enlevez la vitre en dévissant les 2 vis dans les côtés en bas.
5.1.2.2. Levez la vitre et poussez-la vers l'avant pour que le bord au dessus puisse être démonté. Mettez la vitre sur le côté.
5.1.3.3. Prenez les bûches céramiques et mettez-les de côté.

5.1.4. ENLÈVEMENT DU CHÂSSIS (FIG. 3)
Levez le dessous des tranches d'aération. Enlevez le châssis en dévissant le 2 vis au dessus et 2 vis en dessous.

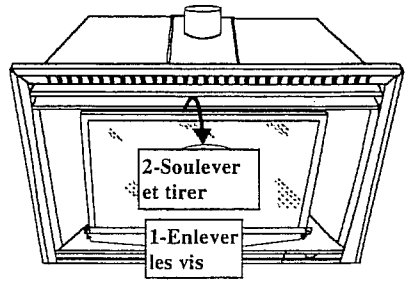
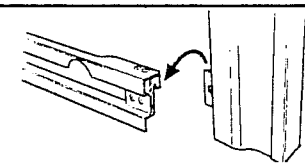
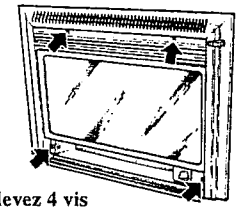


Fig. 2 Enlevement de la vitre



Soulevez le bord de dessous des fentes



Enlevez 4 vis

Fig. 3 Enlevement panneau de front

5.1.5. ENLÈVEMENT DU RACCORD POUR LE CANAL DE FUMÉE

Prenez le profil le plus haut du cadre de finition en dévissant 2 vis et levez le profil. Enlevez le raccord du dessus de l'encadrement en dévissant la vis sur l'avant. Poussez la boîte de connection vers l'arrière et soulevez-la du poêle (voir fig. 4).

5.1.6. CONTRÔLE DE LA VEILLEUSE

La veilleuse est allumée par une étincelle qui se produit quand on pousse sur le bouton de réglage de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position d'allumage ' ↯ ".

Contrôlez s'il y 2 étincelles l'une après l'autre dans la veilleuse. S'il n'y a pas d'étincelle, contrôlez les fils. Remplacez éventuellement des pièces (voir fig. 5).

5.1.7. LA CONDUITE DE GAZ

Les ouvertures pour l'arrivée de la conduite de gaz se trouvent derrière et à gauche de la boîte encastrable (voir fig. 2). Lors de la livraison de ce poêle l'ouverture qui se trouve par derrière est fermée par une plaquette et l'ouverture par le côté est libre. Si la conduite de gaz doit être raccordé par derrière, la plaquette peut être enlevée et être mise devant l'ouverture sur le côté.

5.1.8. ACCROCHAGE DE LA PLAQUE EN DESSOUS DEVANT LA BÛCHE AVANT

Accrochez la plaque avant avec les deux vis jointes (voir fig. 6).

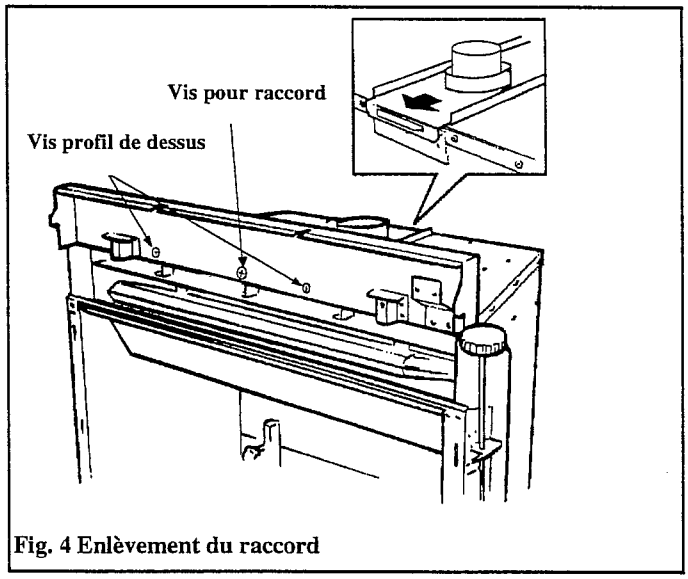


Fig. 4 Enlèvement du raccord

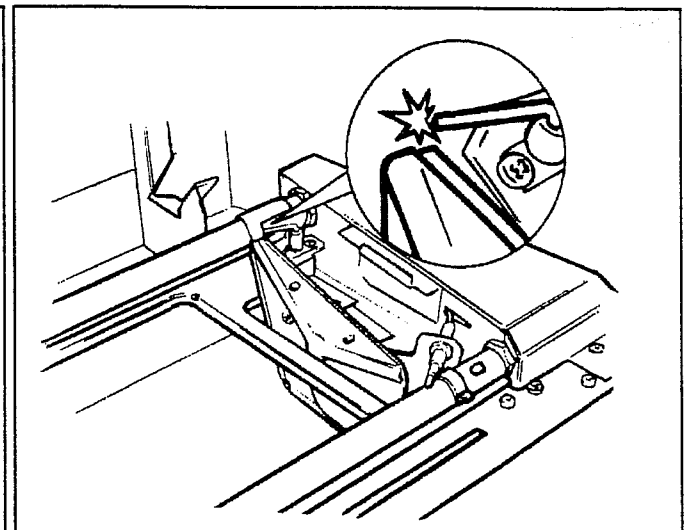


Fig. 5 Allumage système veilleuse

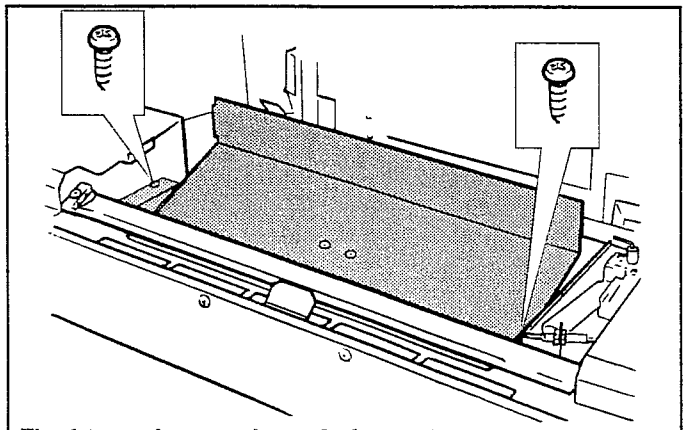


Fig. 6 Accrochement plaque de dessous bloc avant

5.2. INSTALLATION DANS LA NICHE ENCASTRABLE

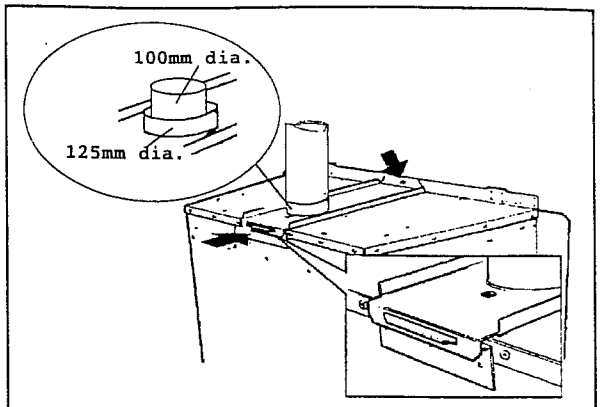


Fig. 7 Accrochement raccord & canal de fumée

5.2.1. Raccordez le raccord avec le canal de la cheminée. Le bord extérieur du raccord sert à un raccordement sur un canal de 125mm intérieur; le bord inférieur pour un canal de 100 mm (voir fig. 7).

5.2.2. Poussez le poêle dans la niche en dessous du raccord. Tenez le côté avant quelques centi-mètres avant le bord de la niche pour que le raccord puisse être monté sur le dessus de la boîte encastrable.

5.2.3. Tirez le raccord vers l'avant en poussez l'encoche par la lèvre sur le dessus de la boîte encastrable. Accrochez le côté avant du raccord à la boîte encastrable à l'aide de la vis enlevée antérieurement.(voir fig. 7)

5.2.4. Remettez le profil de dessus du cadre de finition.et fixez-le à l'aide des 2 vis qui étaient enlevées précédemment. Poussez le poêle contre le bord de la niche encastrable. Faites attention qu'il n'y a pas de blocages dans le tuyau d'évacuation ou dans le revêtement de la cheminée.

5.3. INSTALLATION DE LA CONDUITE DE GAZ

5.3.1. Un coude est livré afin de raccorder la conduite de gaz sur l'arrivée du poêle.

5.3.2. Pour des raisons de sécurité, et afin de permettre l'entretien, un robinet d'arrêt doit être placé sur la conduite de gaz.

5.3.3. La conduite de gaz doit être en matériau rigide (p.ex. cuivre). Un tuyau flexible ne peut être utilisé.

5.3.4. Après le raccordement de la conduite de gaz, les conduites sous pression doivent être contrôlées sur la densité de gaz.

Contrôle de fuites :

a. Mettez le bouton de réglage de gaz sur ● (=Arrêt)

b. Ouvrez de robinet de gaz

c. Contrôlez s'il y a des fuites dans les tuyaux en mettant de l'eau savonneuse ou une solution de savon sur tous les raccordements; s'il y a des bulles, il y a une fuite.
N'utilisez jamais une flamme afin de contrôler une fuite.

d. Réparez les fuites directement.

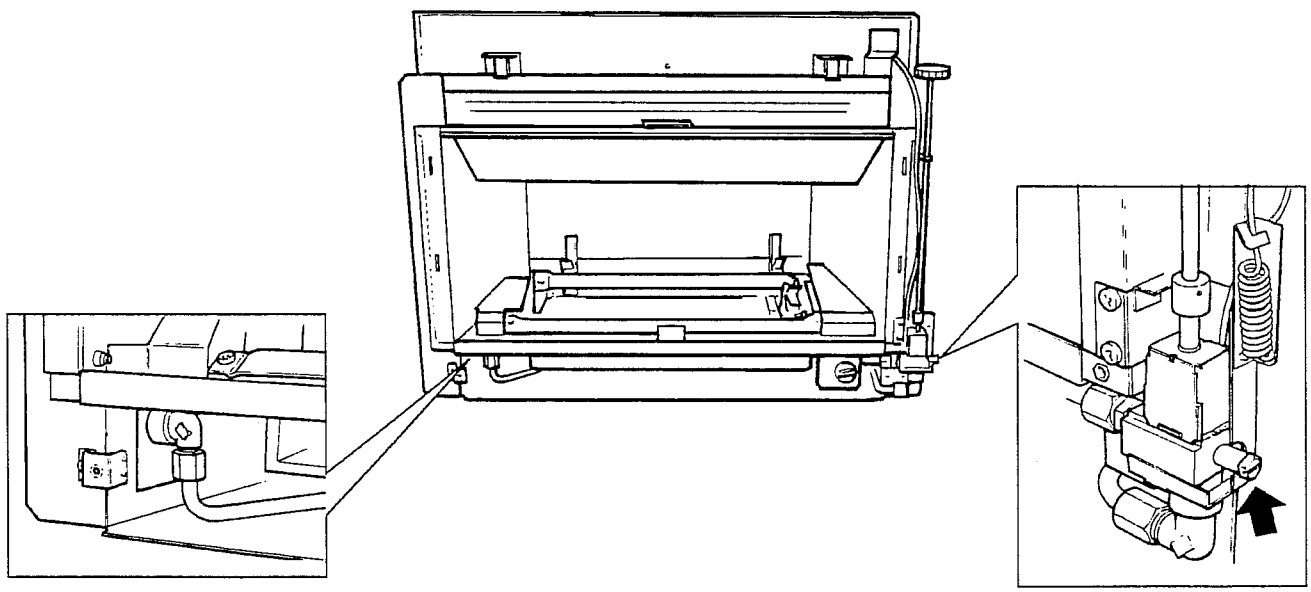


Fig. 8 Raccordement conduite de gaz & point de test pour pression

5.4. PLACEMENT DES ÉLÉMENTS DANS LE BRÛLEUR (BÛCHES, ETC.)

5.4.1. Placez la paroi du fond derrière dans la chambre de combustion (voir fig. 9). En dessous de la paroi du fond se trouve le mot "BASE". Faites attention que la paroi du fond est installée derrière la fente métallique dans la chambre de combustion au dessus.

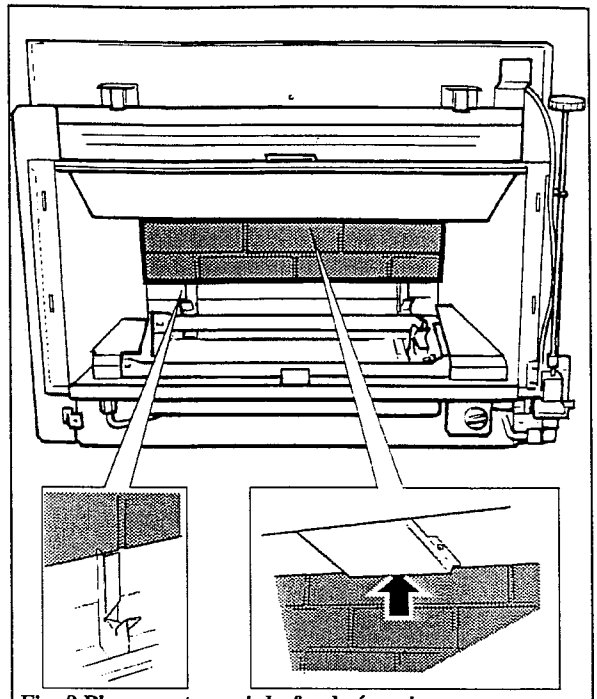


Fig. 9 Placement paroi du fond céramique

5.4.2. Placez les parois latérales céramiques. Il y a des parois séparées pour le côté gauche et droite. Mettez le dessous des parois latérales sur les supports des côtés de la chambre de combustion. Placez les bords de dessus des cotés latérales dans les ouvertures entre les bords du garde-feu le plus haut et les côtés latérales de la chambre de combustion. Poussez les parois latérales jusqu'à ce qu'elles touchent la paroi du fond (voir fig. 10).

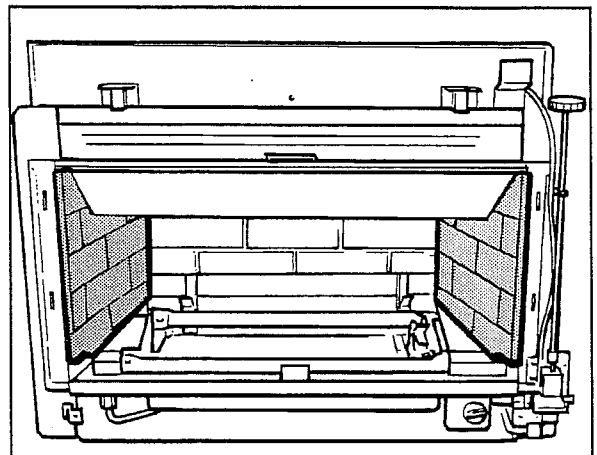


Fig. 10 Placement parois latérales céramiques

5.4.3. Mettez la bûche arrière dans les 2 supports derrière dans la chambre de combustion. Faites attention que la bûche va juste dans les entailles "V" des supports (voir fig. 11).

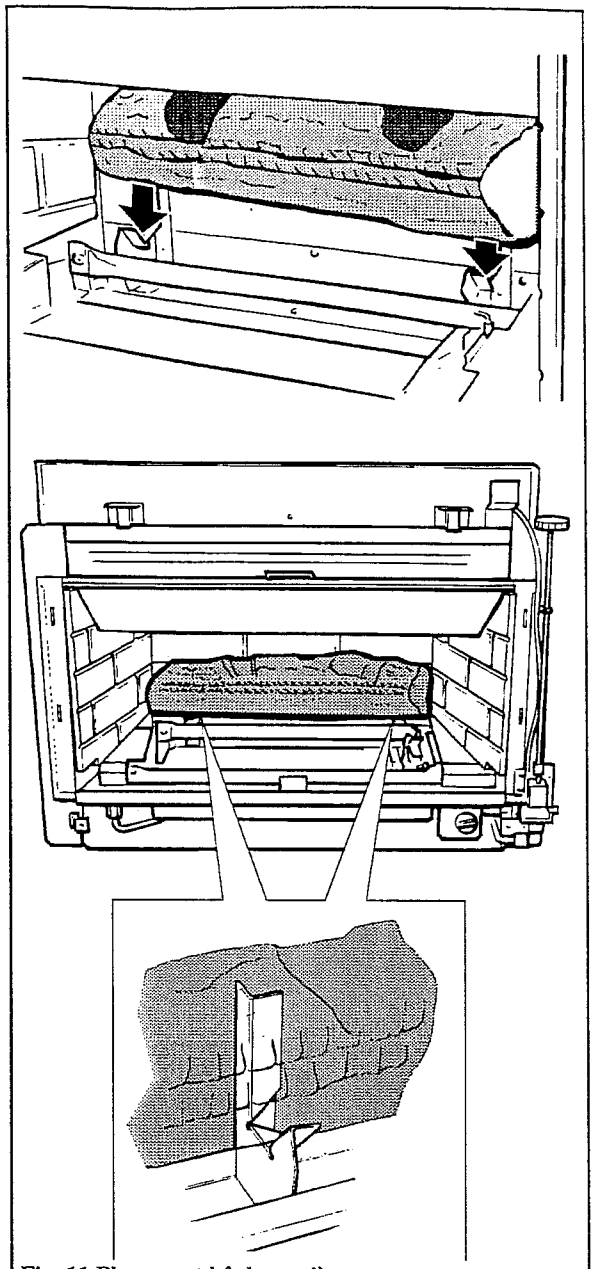


Fig. 11 Placement bûche arrière

5.4.4. Mettez la première ligne de briques devant (dans la brique de droite se trouve une petite entaille). Placez les briques sur le bord devant de la chambre de combustion (voir fig. 12).
Les bouts des briques extérieures doivent tomber dans les entailles devant dans les parois latérales.

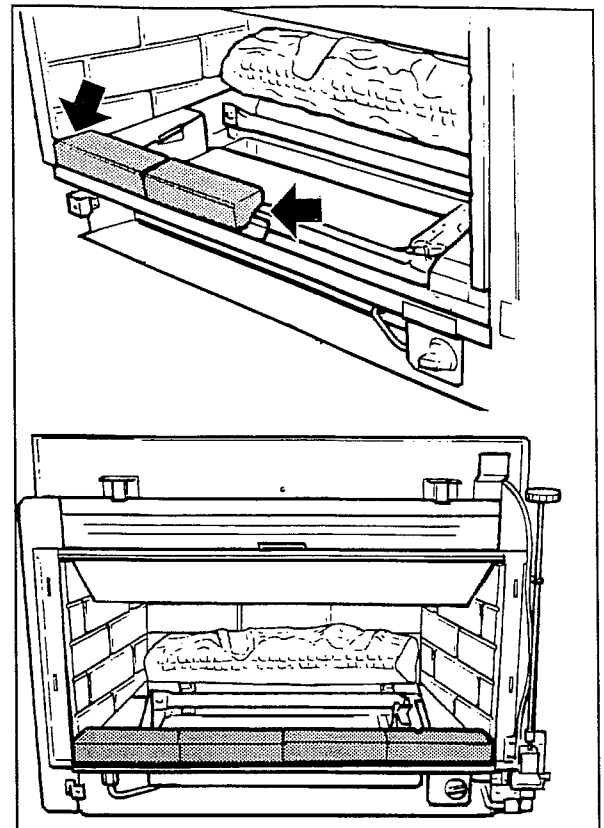


Fig. 12 Placement briques devant

5.4.5. Placez les parois latérales avec les briques céramiques. Les parois gauches et droites sont différentes. Placez les parois latérales sur les supports aux côtés de la chambre de combustion. L'entaille dans le bord intérieur de chaque brique doit tomber derrière les supports verticaux métalliques (fig. 13).

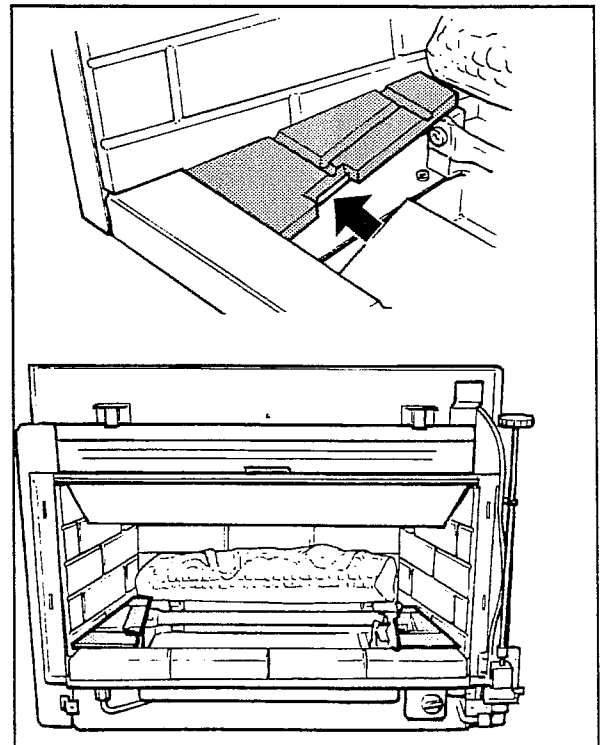


Fig. 13 Placement briques à gauche et à droite

5.4.6. Placez la bûche avant et faites attention que les chevilles qui dépassent la bûche ne sont pas abîmées. Le bord avant de la bûche doit tomber derrière le bord vertical en métal de la chambre de combustion derrière la ligne devant et le brûleur devant. Veillez à ce qu'il reste de l'espace du côté droite entre la bûche et les briques (veilleuse). Au côté gauche il ne peut pas avoir d'espace (fig. 14).

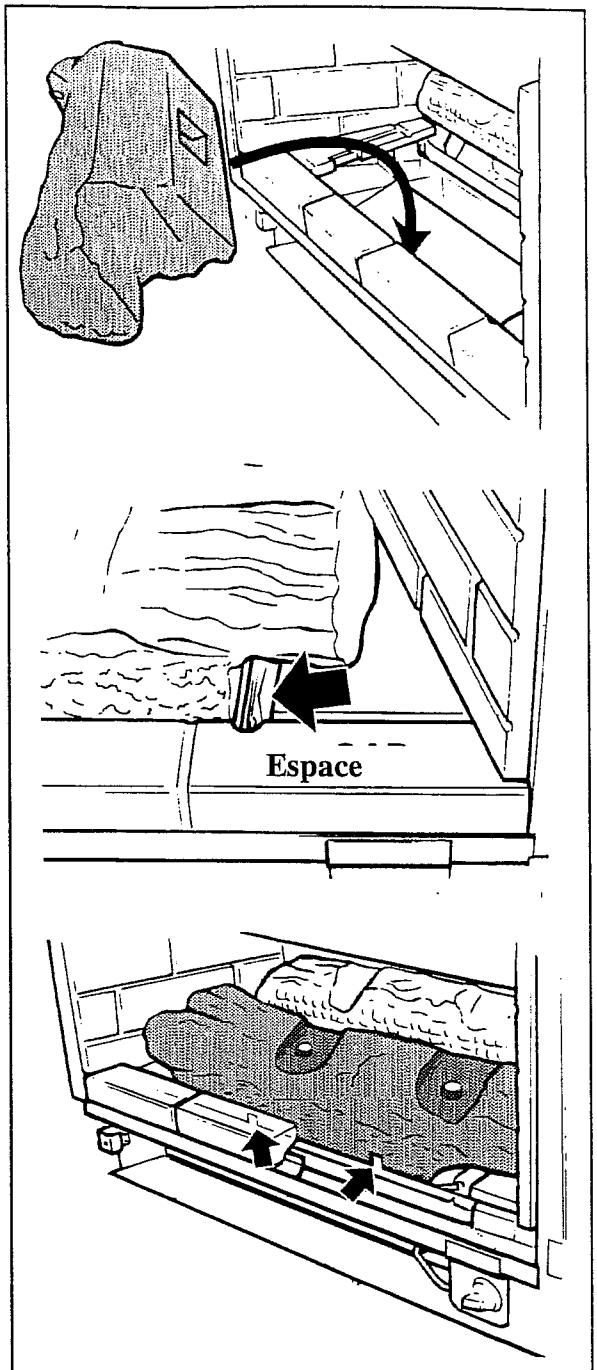


Fig. 14 Placement bûche devant

5.4.7. Placez la bûche qui est mis de travers au côté gauche (fig. 15). En dessous de la bûche est marqué "L" pour gauche et "F" pour front. Placez la bûche de gauche de telle façon que la cheville de la bûche avant tombe juste dans l'entaille. Le côté arrière de la bûche de gauche tombe juste dans l'entaille de la bûche arrière. Faites attention que la cheville ne casse pas.

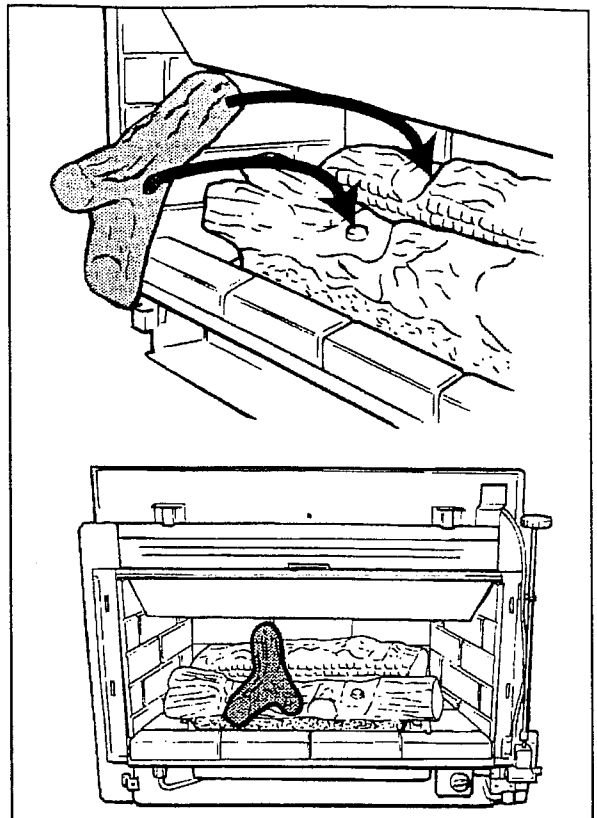


Fig. 15 Placement bûche de travers gauche

5.4.8. Placez la bûche qui est mis de travers au côté droite (fig. 16). En dessous de la bûche est marqué "R" pour droite et "F" pour front. Placez la bûche de droite tellement que la cheville de la bûche avant tombe juste dans l'entaille. Le côté arrière de la bûche de travers tombe juste dans l'entaille de la bûche arrière. Faites attention que la cheville ne casse pas. La saillie au côté gauche de la bûche mis de travers doit poser sur l'autre bûche mis de travers.

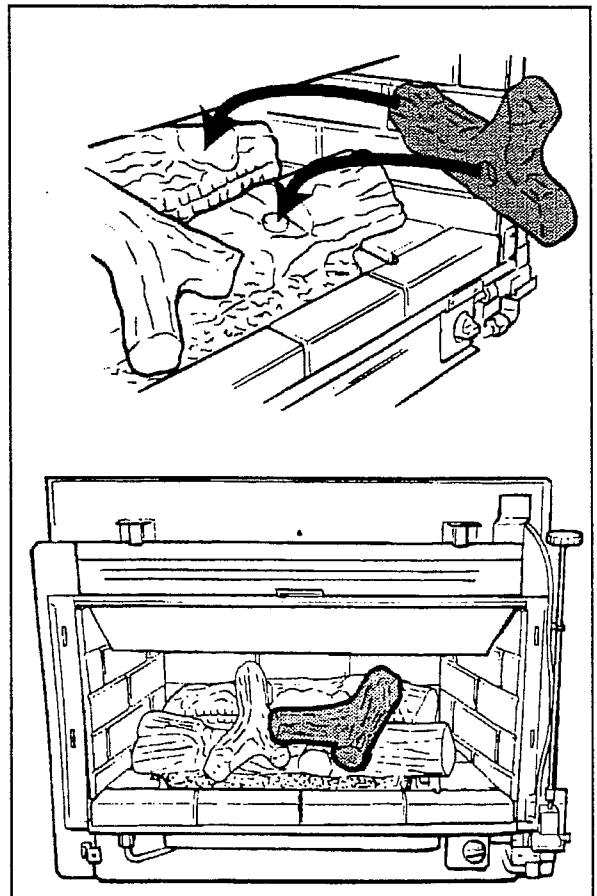
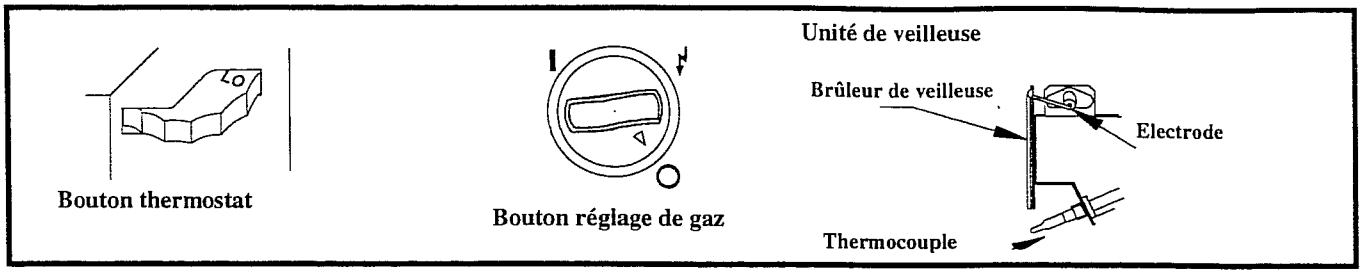


Fig. 16 Placement bûche de travers droite

5.5. PLACEMENT DE LA VITRE

5.5.1. Accrochez le bord de dessus derrière le bord de la boîte encastrable.

5.5.2. Accrochez l'unité de la vitre en vissant 2 vis dans les coins en bas.



5.6. CONTRÔLE DES BOUTONS DE COMMANDE

Contrôlez l'allumage, la commande de l'arrivée de gaz et le fonctionnement du thermostat comme suit

5.6.1. Mettez le thermostat sur la position "LO".

5.6.2. Poussez sur le bouton du réglage de gaz et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'on sente la résistence juste avant la position d'allumage " ".

5.6.3. Poussez sur ce bouton pendant quelques secondes pour que l'air puisse s'échapper de la conduite, et mettez le bouton, pendant que l'on pousse dessus, à la position d'allumage " ". Dans cette position, la veilleuse s'allume en même temps que le brûleur devant et derrière; ils fonctionnent au niveau le plus bas. Poussez sur ce bouton pendant 5 secondes, afin que le thermocouple puisse chauffer, puis lâchez-le. Si les brûleurs ne continuent pas à fonctionner, cela veut dire qu'il y a encore de l'air dans le tuyau; laissez-le s'en aller.

5.6.4. Si les brûleurs continuent à bien fonctionner, le bouton de comande de gaz peut être tourné vers " ▌" (allumage brûleurs). Tant que le thermostat est à la position "LO", les brûleurs continuent à fonctionner lentement.

5.6.5. Le pôele est pourvu d'un thermostat modulant, afin que la température reste constante. Grâce à ce thermostat, les brûleurs ne s'allument et ne s'éteignent pas. On obtient la température souhaitée en tournant le bouton du thermostat entre "LO" et "HI". En mettant le bouton du thermostat vers une position plus élevée, on peut contrôler le fonctionnement du thermostat.

5.6.6. Quand tous les contrôles sont effectuées, le poêle peut être éteint en poussant le bouton de réglage dans la position "OFF" "●" (dans le sens des aiguilles d'une montre). Mettez le bouton du thermostat de nouveau dans la position "LO".

5.7. CONTRÔLE DE LA PRESSION DU BRÛLEUR

La pression du brûleur doit se trouver dans les limites (voir par. 1.7.). La pression doit être contrôlée au point de contrôle qui se trouve sur l'unité du thermostat (voir fig. 8).

Le contrôle doit être effectué quand le poêle fonctionne et où le bouton de réglage de gaz se trouve sur " ▌" (allumage brûleurs) et le bouton du thermostat sur "HI".

Quand le contrôle a été effectué, l'appareil de test est enlevé et la vis de fermeture est de nouveau placée dans l'ouverture du point de contrôle. Contrôlez s'il n'y a pas de fuite de gaz par la vis de fermeture.

5.8. RÉGLAGE DE L'AÉRATION (UNIQUEMENT MODÈLE 737UN)

Sur les poêles fonctionnant au gaz naturel, il y a des glissières réglables pour le mélange d'air. Les trous d'aération se trouvent à droite du brûleur devant et arrière (voir fig 17). Si l'on bouge les glissières vers la droite, l'arrivée d'air est diminuée, et si on les bouge vers la gauche, l'arrivée est augmentée. Le poêle est livré avec les glissières en une position qui convient pour du gas G 20. Quand vous utilisez du gaz G 25, la glissière du brûleur arrière doit être bougée afin qu'il reste une ouverture de 2,5 mm
(standard livré :5 mm).

Normalement, un autre réglage n'est pas nécessaire, sauf dans des situations particulières (autre gaz ou autre hauteur), ou l où toutes les glissières doivent de nouveau être réglées pour avoir un beau jeu de flammes. Sur les poêles au propane (737UP) on ne peut pas régler l'aération.

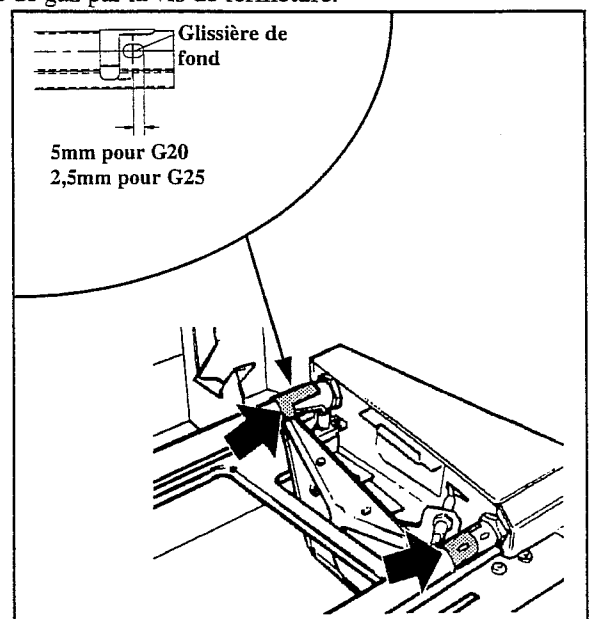


Fig. 17 Glissières d'aération (Uniquement 737UN)

5.9. PLACEMENT DU CADRE DE FINITION ET CHÂSSIS

5.9.1. Le cadre de finition est livré en 3 parties, et elles doivent être vissées l'une dans l'autre avec 2 lamelles des coins et 8 vis fournis (voir fig. 18).

5.9.2 Accrochez le cadre de finition au châssis avec 4 vis fournis (voir fig. 19).

5.10. ACCROCHAGE DU CADRE DE FINITION/CHÂSSIS ENTIER AU CHÂSSIS DU POÊLE

Accrochez le cadre et châssis au poêle avec les vis sur le côte de dessus et dans les coins en bas. Accrochez le cadre en dessou d'une ouïe d'aération sur les supports qui se trouvent en bas des côtés. Levez le dessous des ouïes d'aération.
Enlevez le châssis en dévissant le 2 vis au dessus et 2 vis en dessous des parois latérales du cadre (ceci est le sens inverse de la procédure décrite dans par. 5.1.4.).
Faites attention qu'il n'y a pas fils ou d'autres pièces qui viennent entre le cadre et le poêle.
Contrôlez si le bouton du thermostat peut être tourné dans l'ouverture du côté latéral du châssis.

5.11. ACCROCHAGE DU CADRE DE VITRE

Mettez les crochets à l'intérieur du cadre de vitre dans les fentes aux 2 côtés de la chambre de combustion. Poussez le cadre de vitre complète-ment vers le bas (fig. 20).

5.12 CONTRÔLE DU TIRAGE DE LA CHEMINÉE

Avant de donner le poêle au client, il faut contrôler la sortie de gaz. Contrôlez cela quand le poêle est installé.

5.12.1. Fermez toutes les portes et fenêtres dans la chambre où se trouve le poêle.

5.12.2. Allumez le poêle et mettez le bouton du réglage de gaz à la position " ▮ " (allumage brûleurs) et le bouton du thermostat à la positon "HI".

5.12.3. Laissez fonctionner le poêle pendant 15 min.

5.12.4. Tenez un morceau de carton (p.ex. de l'emballage) qui mesure 30 cm x 30 cm.

5.12.5. Mettez ce morceau au milieu juste en dessous des fentes qui se trouvent au dessus du front du poêle. Par cela, on évite que le contrôle soit perturbé par l'air chaud du poêle. Mettez un petit tube de fumée entre les fentes (voir fig. 21). L'installation marche bien si la fumée est aspirée vers l'intérieur.

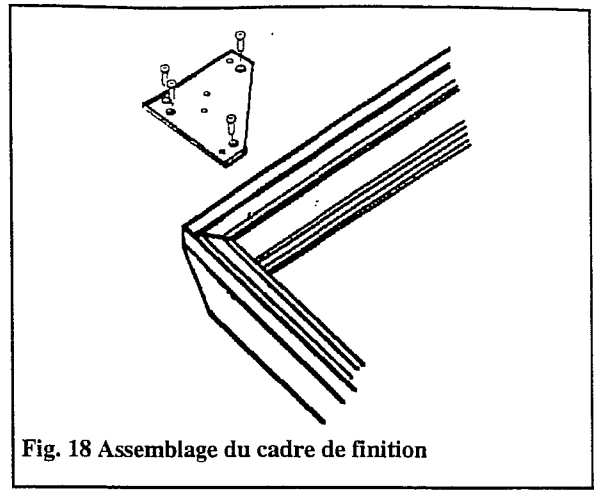


Fig. 18 Assemblage du cadre de finition

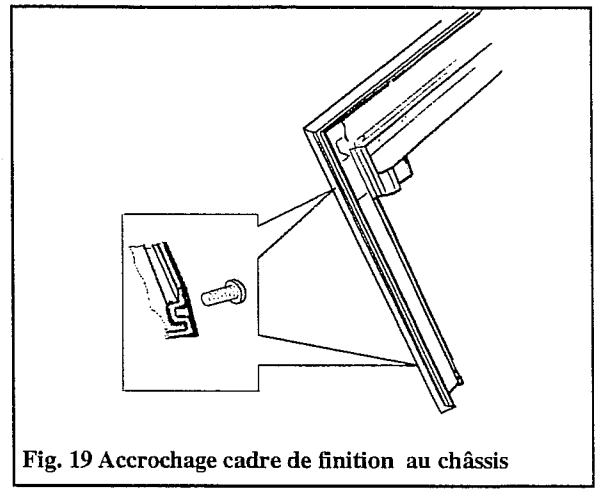


Fig. 19 Accrochage cadre de finition au châssis

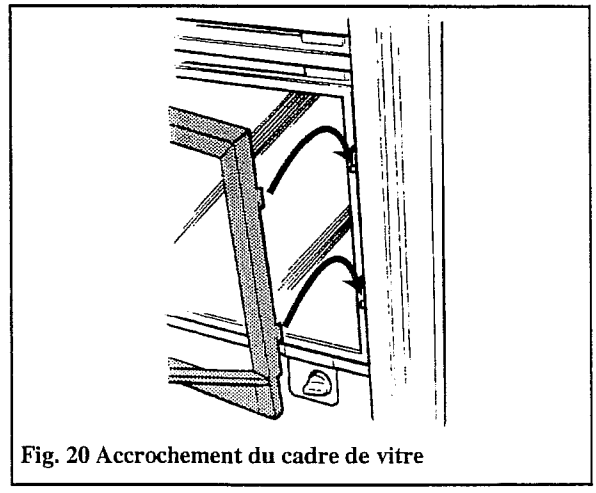


Fig. 20 Accrochement du cadre de vitre

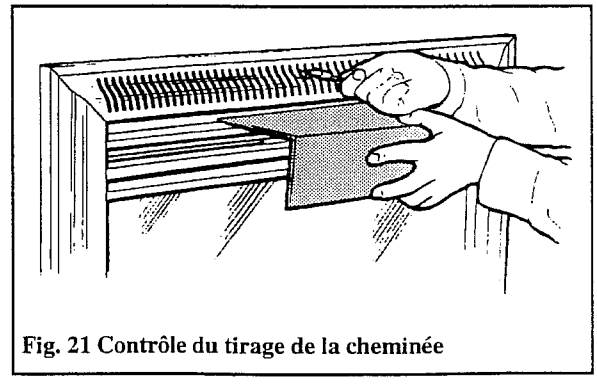


Fig. 21 Contrôle du tirage de la cheminée

5.12.6. Si la fumée sort par les fentes vers l'extérieur, le pôele doit encore fonctionner 10 minutes sur la position la plus haute. Le contrôle doit de nouveau être effectué. Si la fumée n'est toujours pas aspirée vers l'intérieur, l'étanchéité entre le raccord et le canal de la cheminée doit être contrôle.

5.12.7. Si l'étanchéité est en ordre, mais si la fumée vient toujours par les fentes vers l'extérieur, le poêle doit être éteint et la cheminée doit être contrôlée. Si on ne trouve pas de cause, il faut consulter un installateur.

5.12.8. Si tout marche bien, vous pouvez ouvrir les portes et fenêtres intérieures, mais n'ouvrez pas les portes et fenêtres qui sont en contact avec le plein air. Contrôlez de nouveau la sortie de gaz. S'il y a un système d'aération mécanique en fonctionnement dans cet endroit, contrôlez si le tirage fonctionne bien si le système est en marche et si toutes les portes et ouvertures entre le ventilateur et le poêle sont ouvertes. Si la fumée est bien aspirée par les fentes, vous pouvez continuer l'installation. S'il y a un défaut, éteignez le poêle, et expliquez au client la cause de la panne.

5.12.9. THERMOCOUPLE ET DAT

Dans l'unité de la veilleuse, il y a un système qui arrête l'arrivée de gaz quand la veilleuse s'éteint. L'arrivée de gaz est également arrêtée quand le canal de la cheminée ne fonctionne pas bien. Dans ce cas, l'air chaud évacué passe par un interrupteur sensible à la chaleur qui arrête l'arrivée de gaz.

Ce système ne peut jamais être ajusté ou débranché.
Des pièces de rechange peuvent uniquement être remplacées par des piecès de chez Saey.

5.13. DERNIER CONTRÔLE

5.13.1. Contrôlez à nouveau le fonctionnement du bouton du réglage de gaz et le bouton du thermostat.

5.13.2. Expliquez le fonctionnement du poêle au client.

5.13.3. Enlevez éventuellement des taches qui sont apparues lors du placement.

5.13.4. Conseillez le client de bien entretenir le poêle au moins 1x par an et d'également faire contrôler la cheminée.

Fermez toujours l'arrivée de gaz avant de commencer l'entretien.
Contrôlez après une révision la densité de gaz ainsi que le tirage de la cheminée.

6.1. Afin de faciliter l'entretien des brûleurs, l'unité peut être enlevée comme suit.
6.2.1. Enlevez le cadre de vitre en le levant des fentes par des 2 côtés de la chambre de combustion (fig. 20)
6.2.2. Enlevez la vitre (fig 3)
6.2.3. Enlevez toutes les pièces céramiques de la chambre de combustion et mettez-les de côté.
6.2.4. Enlevez le cadre (voir 5.1.4.)
6.2.5. Décrochez le coude auquel la conduite de gaz est accrochée.
6.2.6. Levez la barre du thermostat (voir fig. 22)
6.2.7. Détachez la plaque en dessous de la bûche devant en enlevant les 2 vis (voir fig. 6).
6.2.8. Détachez l'unité du brûleur en dévissant 7 vis (voir fig. 23).
6.2.9. Poussez prudemment l'unité du brûleur vers l'avant jusqu'à ce qu'il dépasse le poêle.
6.2.10. Dans la plupart des cas, les cables du DAT peuvent rester dans l'unité. Si les brûleurs doivent être enlevés complètement, le raccrochage-thermocouple doit être décroché du robinet de gaz pour que les câbles puissent être détachés (voir fig. 24).
6.2.11 Si tout est de nouveau mis à sa place, il faut faire attention que les câbles du DAT soient fixés derrière l'étrier du thermostat au bon côté de l'unité (voir fig. 25).

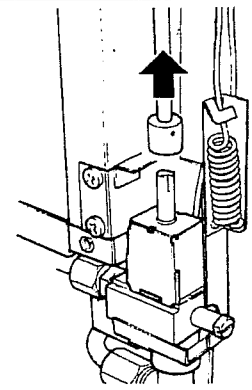


Fig. 22 Décrochement barre du thermostat

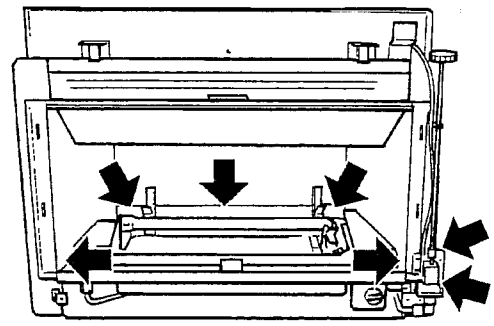


Fig. 23 Points pour enlèvement unité de brûleur

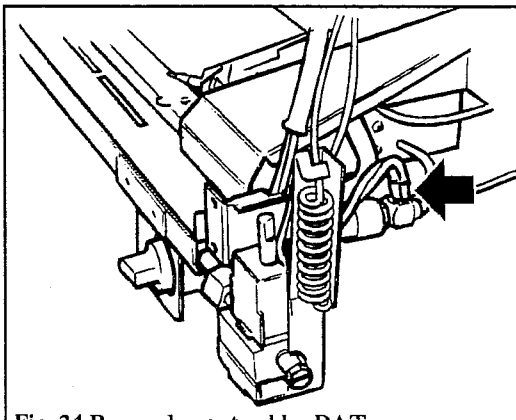


Fig. 24 Raccordement cables DAT

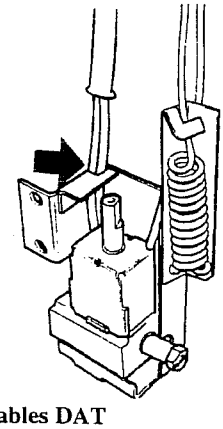


Fig. 25 Position cables DAT